雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售諸友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

家專鏡配眼驗
權愛周
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　調味烹飪
地方雅潔　招呼妥當
大廳小酌　隨時應命
僑胞光顧　格外歡迎

▲香港新聞▼

△多仔之公　色心尚濃▽

臨牀上下征

△張貽翱上下　大胆揭簾攜▽
△好在忙時醒　還欣未揭宮▽

香港訊。前天早上七時許。有一婦人惶惶地跑去茶菓嶺。向崗警投訴。謂她在夢中時。被同屋男子伸復手摸入褲襠非禮。摸完下又到上。大施祿山之爪。崗警據報。旋派出六二二三及五一六三號警員跟同到她住所調查。旋由她指出色狼一頭。兩警員將之警誡後。帶返警署落案。查被非禮的婦人名叫張婉玲。卅六歲。住茶菓嶺西曹灣太平村三號一個房。她已結婚。生過幾個兒女。另一伙人家叫霍良。也結了婚。有一妻七兒女。前天早上七時。她還未起床。突覺胸部被襲。她從夢中驚醒。看見霍企在床邊。還以手伸入她褲襠摸摸其私。她大叫非禮。旋即起床。無暇梳洗。即往報警。後來警方經過了調查。乃將霍拘控於九龍法庭。

霍良。四十六歲。木匠。昨被控在上址非禮張婉玲。被告認了罪之後。主控官辦黃希文即將上述案情指出。法官問被告有無太太？被告說有一妻七個兒女。法官斥其既有太太。還攪人家的太太。行爲簡直唔要得。被告乃對法官解釋謂：彼與原告都是出外做工的。當時已爲七時。彼見她尚未起床。而落了布簾來睡。彼恐怕她過了鐘。乃促其起身返工。不慎誤觸「禁地」云。法官不信他的話。結果判他簽保五百元。守兩年行爲。

老年華人鰥夫出重資求少妻

香港訊。一位現年七十餘歲之華人鰥夫。擬娶一少女以娛晚年。願以港幣卅萬元（約美幣五萬元）爲酬報。該位少女必須年青。貌美。嫵媚。及大學畢業。迄今未有人卜鈞云。

△大被敢同眠兩情如姊妹▽

粉陣陷雌男

△不解渡春風滿樹杏花無變色▽
△未堪晴夜雨一橋衰柳有玄虛▽

香港訊。如非記者親到現場採訪。幾乎不相信世間有這樣離奇荒謬的事。一個行年將及卅歲的男子。每晚同四五個破瓜年華女子大被同眠。而這一批少女居然宮砂無恙。像做姊妹一樣。毫無問題。但這個奇人具有什麼異於常人的「魔力」。能夠吸住一批年輕貌美的女郎。夜夜與他同床共枕。眞是天曉得的事。不特記者查不出。連警方也莫名其妙。他在昨天已被帶到警署。是否將他控告。還未可知。但如要起訴他。運用什麼罪名。這倒是傷透腦筋的事。

這宗奇事的發現。是由一個少女失踪而起。她名叫蔣蘭英。十六歲。住在石峽尾徙置大厦D座二×八號。父親是個工人。兄弟都是做手工業的。（未完）

最靚皮衣
GORDON A. HEATHER
哥頓喜打先生日前係主持喜打皮衣公司，現時在本公司受聘在本公司買皮衣，不收按柜銀，不加利息，隨用隨交欵。由本公司裁造或修改之皮衣皮毛。免費在敞冷倉儲藏，請華人士女勿忘記這个好機會。

（每星期五晚九点收市）

野水貂中等屑皮，一百九十五元。
野水貂超等屑皮，二百九十五元。
秋天水貂灰色屑皮，二百九十五元。
野水貂短皮樣原價一千二百九十五元。現價八百九十五元。
雜水貂染色屑皮，七十九元五毛。
有各種色澤。
加拿大染色長尾鼠屑皮，九十九元五毛。
中國染色野水貂，一百二十五元。
杜積皮衣公司
MANDEL DODEK FURS LTD.
906 Granville St., Phone MU. 4-5543

◎雲埠達權社通告
爲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈
中華民國四十八年元月廿九日
社長司徒捷予
書記陳文彬

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
澳門同福堂葯行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罐大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩膠膏　每打八元　每張八毛　目錄目備　函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安柔
周岱英寓內　問証購藥　立刻答覆
加拿大雲高華
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大雲埠
昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫原庄海晏蠔油
半磅庄　一磅庄　兩磅庄　五磅庄
批發零沽一律歡迎

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林酒館　雲埠著名大廚小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
温日隆公證人
遺囑及辦理各種文件代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

WING WANG CO. LTD.
458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C.

The Royal Bank Of Canada
街定市喜夾街緬于位行支
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

華新書局　最近新書

新成語辭典　童容編	一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）	五元二
業餘無線電辭典（精裝）薛鴻譯	二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）	二毫
李太白全集（四冊）李白著	七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註	四毫
樵歌　朱敦儒撰	六毫
樂府詩選　余冠英註	八毫五
古詩今譯　趙文藻編	九毫
中國新詩選（精裝）臧克家選	二元二
詩和詩人　黃如卉著	六毫五
中國文學史綱　鍾雲編	一元一
珍貴的古典著作　袁逸明著	三毫
中國文學的流派　馮明之著	七毫五
中國文學史簡話　秦淮碧著	五毫五
警世通言　馮夢龍編	二元一
聊齋誌異（廣智版）蒲松齡著	五元九五
聊齋誌異選　蒲松齡著	一元七
西遊補　黃說著	一元
中國歷史講話　林蓮著	一元大
第一次世界大戰簡史　李舜編	一元一
第二次世界大戰史講話　鍾非瓊編	八毫
避孕常識　林敏如著	五毫
到宇宙去旅行　李杭著	二毫五
世界名歌集（三冊）黃音編譯	二元五
家常菜烹飪法　李雲編	九毫
入廚三十年（第十集）陳榮著	五毫
青春誤　司空明著	八毫
思前想後　俞遠著	八毫五
來日方長　碧侶著	九毫五
一髮千鈞（續來日方長）仝上	九毫五
期待（續一髮千鈞）仝上	九毫五
魂斷格羅珊　仝上	九毫
鍍金的愛情　仝上	一元零五
唐宮夜合花（治艷小說）簡百行	一元五
書門才四俠（七冊）選珠樓主	三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著	一元二五
清宮劍影錄（十冊）蹄風著	四元
駝峰神俠（七冊）毛聊生著	一元七五
鐵猴子（十冊）仝上	二元五
海嶽兩俠傳（四冊）我是山人	一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）仝上	二元五
紅衣女俠（六冊）石冲著	二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

新發明　奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　遍身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

華埠中和行公司　温高
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

Sunbeam
新邊麵包
新美味
新鮮

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區
喜士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：祖國顧繡絲髮衣裳牀褥傢私接造工衣

暗市黨埠
李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
本園土產時價批發特別計平
老身冬瓜靚絡菜
遠近顧客一律歡迎
所有寄費　買者自理

華埠雲高明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
本行專辦名國鉋名製造厳利器。如德國双孖人膠。廚刀肉刀。樹仔膠。剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開發僑胞注意。常有各國鍋碗玻璃杯。發刀，叉，廚房用具發行。」
寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
花旗加厚鋼鍍